

SADO

Have you ever heard of a Japanese Tea Ceremony?

It was originated in China and was perfected by Senno Rikyu in the 16th century in Japan.

Nowadays it is regarded as a unique part of the Japanese culture. Today, let's drink green tea.

At first, I will explain some terms:

<i>Chawan</i>	Ceramic tea bowl	
<i>Maccha</i>	Powdered green tea	
<i>Chasen</i>	Split bamboo tea whisk Whip <i>maccha</i> with hot water	
<i>Natsume</i>	Container for <i>maccha</i>	
<i>Chashaku</i>	Wooden spoon to scoop <i>maccha</i>	

Next I will make tea now. Please watch me.

At first, we clean the utensils. And when I say “*Okashi o dozo*,” please eat sweets.

Why do you eat them before drinking green tea?

To sweeten your mouth before drinking bitter *maccha*.

And then, when you have the tea, please say “*Otemae chodai itashimasu*”. It means “I will drink your tea”.

Next, I will explain how to drink green tea.

Please do as I do.

1. Pick up the *chawan* with your right hand and place it in your left hand.
2. Turn the *chawan* to the right two times.
3. Drink three and a half sips. Finish the tea, and wipe the *chawan* with the thumb and index finger where your mouth touched it.
4. Turn the *chawan* to the left a little.
5. Admire the *chawan* and return it to the host.

What do you think about the tea ceremony? Is it difficult for you? But, it's ok. Don't worry. Many Japanese people find the tea ceremony to be difficult as well. Let's just enjoy drinking the *maccha*.

SADO

「茶道」という言葉を聞いたことがありますか？

茶道は中国より伝えられ、16世紀の日本で千利休によって大成されたもので、今日では日本の独自の文化の1つとされています。今日は抹茶を飲みましょう。

最初は道具の説明です：

茶碗	セラミックで作られたお茶の器で「茶碗」といいます。	
抹茶	粉状の緑色のお茶	
茶せん	熱いお湯と抹茶をかき混ぜるために使う竹製の道具。 猫のひげに似ている	
なつめ	抹茶を入れておく入れ物	
茶杓	抹茶をすくう、木で作られたスプーン	

次はお茶をたてるので見ておいて下さい。

最初、道具を清めます。そして「お菓子をどうぞ」といわれたらお菓子をいただきます。

なぜ抹茶を飲む前に甘いものを食べるのだと思いますか？

苦い抹茶を飲む前に口の中を甘くしておくためです

それから、お茶を飲むときは「お手前頂戴いたします」といみましょう。それには、「あなたのたててくれたお茶を有り難くいただきます」という意味があります。

次に抹茶の飲み方について説明します。

私の真似をしてください。

1. 右手で茶碗を取り、左手に乗せます。
2. 茶碗を右に2回回します。
3. 三口半で飲みます。飲み終わったら茶碗の口をつけたところを親指と人差し指でぬぐいます。
4. 茶碗を左に少し傾けます。
5. 茶碗をほめてからそれを戻します。

「茶碗」についてどう思いましたか。難しすぎたかな？でも大丈夫。心配しないで。茶道の作法は日本人にも難しいものです。とにかく挑戦してみてください。さあ、お茶を楽しみましょう。